



Vor der Verwendung des Kindersitzes die Anleitung genau durchlesen und aufbewahren. Sich vor der Verwendung des Produkts über die Straßenverkehrsordnung des Landes informieren, in dem der Sitz benutzt wird.

WARNHINWEISE

- **WARNUNG:** Der Kindersitz darf nicht durch weitere Gegenstände belastet werden.
- Zum Transport etwaiger weiterer Lasten andere Vorrichtungen verwenden, wie beispielsweise einen hinterer Gepäckträger.
- **WARNUNG:** Es ist verboten, am Kindersitz und seinen Halterungen irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Hersteller oder Händler haften nicht für etwaige Schäden, die durch Änderungen verursacht wurden.
- **WARNUNG:** Die Lenkbarkeit des Fahrrades kann sich mit einem Kind im Kindersitz erheblich verändern, insbesondere im Hinblick auf Gleichgewicht, Lenkung und Bremsen.
- Die Lenkbarkeit der Lenkstange kann durch den Kindersitz beeinträchtigt werden. Tauschen Sie die Lenkstange aus, falls der Kindersitz den Lenkeinschlag zu jeder Seite auf unter 45° verringert.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Fahrrad nie mit einem Kind im Kindersitz unbeaufsichtigt stehen.
- **WARNUNG:** Den Kindersitz nicht verwenden, wenn irgendein Teil des Sitzes und/oder des Fahrrades kaputt ist oder fehlt.
- Für Ersatzteile zum Kindersitz den Hersteller oder den Händler kontaktieren.
- Den Kindersitz nach einem Unfall ersetzen, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSINFORMATIONEN

- Vorderer Sitz für Kinder mit einem Höchstgewicht von 15 kg; überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gewicht des Kindes dieses Limit nicht übersteigt.
- Nur mit Kindern benutzen, die in der Lage sind, selbständig und längere Zeit ohne Hilfe zu sitzen (von ca. 9/12 Monaten an).
- Zur Benutzung auf Fahrrädern mit Reifen zwischen 26" und 28", die zusätzliche Lasten von mindestens 18 kg aushalten sollen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrrads oder fragen Sie Ihren Händler.
- Montieren Sie den Kindersitz nicht nach vorne geneigt.
- Leicht nach hinten neigen, damit das Kind besseren Halt hat.
- Den Kindersitz in Fahrtrichtung montieren.
- Benutzen Sie den Kindersitz nicht auf Mopeds, Motorrollern oder Motorrädern, elektrisch betriebenen Krafträdern, Rennrädern und Fahrrädern mit Aufhängungen.
- Überprüfen Sie, ob sich keine Gliedmaßen oder die Kleidung des Kindes oder des Fahrers in den beweglichen Teilen des Fahrrads oder im Kindersitz verfangen können (z.B. in den Bremsen).
- Sichergehen, dass das Kind seine Finger nicht zwischen die Federn des Fahrradsattels stecken kann. Benutzen Sie einen Sattelüberzug oder einen Sattel mit innenliegenden Federn.
- Überprüfen Sie, ob das Kind seine Finger oder Füße nicht in die Radspeichen des Fahrrads stecken kann. Es empfiehlt sich die Verwendung einer Radabdeckung.
- Überprüfen Sie, ob sich Teile, an denen sich das Kind schneiden kann oder spitze Teile (z.B. Kabel defekter Bremsen) außerhalb der Reichweite des Kindes befinden.
- Sichern Sie das Kind stets mit den Gurten und den Schlaufen der Fußstützen.
- Sichergehen, dass das Kind warm genug angezogen ist, wärmer als der Fahrradfahrer, und dass es bei Bedarf über einen Regenschutz verfügt.

- Einen homologierten Helm in der dem Kopf des Kindes entsprechenden Größe verwenden.
- Nie zwei Kinder gleichzeitig transportieren.
- Der Fahrradfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein.
- Schnallen Sie sämtliche Gurte des Kindersitzes fest, auch wenn kein Kind darin befördert wird.
- Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht in die Räder oder andere bewegliche Teile des Fahrrads hängen, unabhängig davon, ob ein Kind im Kindersitz ist oder nicht.
- Den Kindersitz nicht in der Sonne stehen lassen: Das Kind könnte sich am überhitzten Plastik verbrennen.
- Den Kindersitz jedes Mal abmontieren, wenn das Fahrrad außen an einem Fahrzeug transportiert wird (z. Bsp. auf einem Autodach, auf einem Anhänger oder hinten an einem Campingbus).
- Das Fahrrad regelmäßig kontrollieren: Reifen, Bremsen, Beleuchtung, usw.
- Den Kindersitz regelmäßig mit Wasser und Seife waschen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

MONTAGE DES KINDERSITZES

Während der Montage darf sich kein Kind in dem Kindersitz befinden. Alle Bestandteile überprüfen, bevor man die Montage vornimmt (Abb. A).

Montage des Trägerblocks

Montieren Sie den Trägerblock um den Rahmen des Fahrrads herum, wie auf der Abb. B gezeigt. Nur bei dem Modell Handlefix ist der Block in Fahrtrichtung des Fahrrads auszurichten (gelber Knopf vorne).

WARNUNG: Bei dem Modell Handlefix wird der Block nicht auf den Schaft der Lenkstange montiert.

WARNUNG. Stellen Sie sicher, dass die Bremskabel und die Kabel der Gangschaltung nicht von dem Block eingeklemmt werden.

Es sind zwei Reduzierstücke aus Kunststoff in verschiedenen Größen lieferbar: suchen Sie das für Ihren Rahmen am besten geeignete aus (Abb. C).

Ziehen Sie die Schraubenmutter leicht und gleichmäßig an (Abb. D). Der Trägerblock muss sich entlang des Fahrradrahmens frei verschieben lassen, die endgültige Befestigung erfolgt, wenn die richtige Position für den Kindersitz gefunden ist (siehe den Abschnitt: **MONTAGE DES KINDERSITZES AUF DEM FAHRRAD**).

Montage der Stützgabel an dem Kindersitz

Bringen Sie die Stützgabel unter der Sitzfläche des Kindersitzes an (Abb. E). Stecken Sie die Schrauben in den Sitz (Abb. F). Bringen Sie das Befestigungsplättchen unter dem Kindersitz an (Abb. G). Ziehen Sie die Schraubenmutter an, um die Stützgabel zu befestigen (Abb. H).

Montage des Kindersitzes auf dem Fahrrad

Halten Sie den gelben Knopf auf dem Block gedrückt und führen Sie die Stützgabel in die Löcher im oberen Teil des Blocks ein (Abb. I).

WARNUNG: wenn Sie die Stützgabel eingeführt haben, stellen Sie sicher, dass der gelbe Knopf eingerastet ist. Falls er nicht eingerastet ist, ist die Gabel nicht richtig eingeführt worden: wiederholen Sie den Schritt.

Finden Sie die beste Position für den Kindersitz heraus:

- Der Fahrradfahrer muss genügend Raum haben, um bequem zu lenken und in die Pedale zu treten.
- Überprüfen Sie, ob die Knie den Kindersitz nicht streifen, wenn Sie in die Pedale treten.
- Überprüfen Sie, ob die Lenkstange beim Lenken nicht an dem Kindersitz hängen bleibt.
- Lassen Sie genügend Raum, um das Kind bequem in den Sitz setzen und herausholen zu können.
- Das Kind muss während der Fahrt genügend Beinfreiheit haben.
- Überprüfen Sie, ob der Kindersitz nicht Pedale, Bremsen, Gangschaltung und andere bewegliche Teile des Fahrrads behindert.

Richten Sie den Kindersitz an der Achse des Fahrrads aus. Ziehen Sie die Schraubenmutter bis zum Anschlag fest.

WARNUNG: Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch festgezogen sind. Die Befestigungen können sich durch die Benutzung lockern.

Abmontieren des Kindersitzes von dem Fahrrad

Halten Sie den gelben Knopf auf dem Block gedrückt und ziehen Sie die Stützgabel heraus, indem Sie sie nach oben ziehen.

EINBAU UND EINSTELLUNG DER FUßSTÜTZEN

Während dieser Schritte darf sich kein Kind in dem Kindersitz befinden.

Einbau der Fußrasten

Nehme Sie die Stütze für den linken Fuß (Symbol L ist hinten eingepreßt). Stecken Sie sie in den vertikalen Schlitz des linken Beinschoners. Schieben Sie sie so weit wie möglich nach oben. Nehmen Sie den Feststellhebel für die linke Stütze (Symbol SX ist hinten eingepreßt). Den Feststellhebel in die Bohrung hinter der Halterung einführen. Von außen her einführen und ganz nach hinten schieben (Abb. L). Den Feststellhebel schließen, indem man ihn nach unten schiebt, bis er einrastet. Wiederholen Sie diese Schritte bei der Stütze für den rechten Fuß.

Höhenregulierung der Fußstützen

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Kindersitzes, ob die Füße des Kindes vollständig auf den Fußstützen aufgestellt sind. Um die Höhe der Fußstützen zu regulieren:

- Den Feststellhebel hinter der Halterung nach oben drehen (Abb. M).
- Verschieben Sie die Fußstütze nach oben oder nach unten, bis die gewünschte Position erreicht ist.
- Den Feststellhebel schließen, indem man ihn nach unten schiebt, bis er einrastet.

ABSCHLIESENDE KONTROLLE

Während dieser Schritte darf sich kein Kind in dem Kindersitz befinden. Schieben Sie das Fahrrad einige Meter und überprüfen Sie dabei, ob kein bewegliches Teil mit dem Kindersitz in Berührung kommt, ob keine herunterhängenden Gurte in die Nähe der Räder geraten und ob Bremsen und Pedale noch funktionieren.

DAS KIND AUF DEN KINDERSITZ SETZEN

Drücken Sie auf den Knopf der großen mittleren Schnalle, bis ein Klicken das Aushaken des Zahns

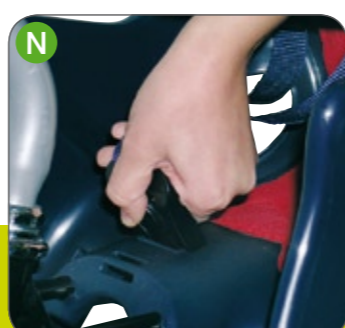
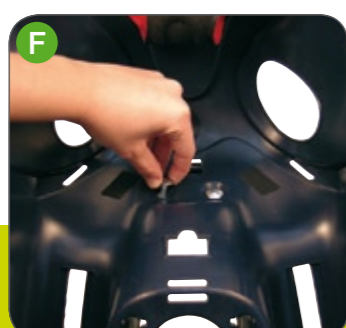
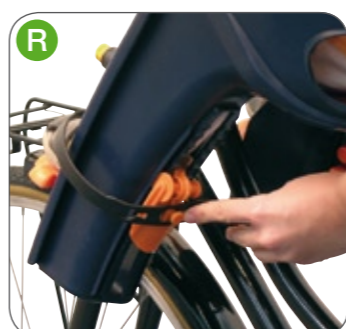
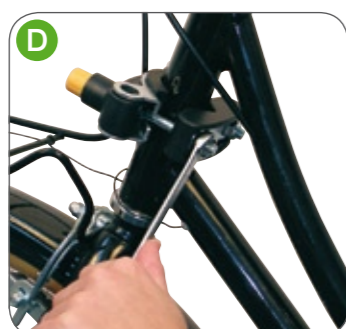
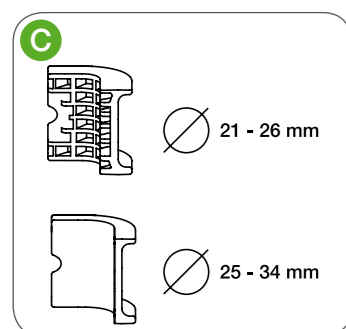
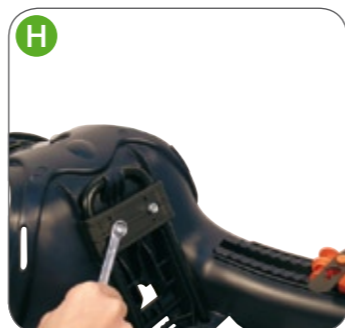
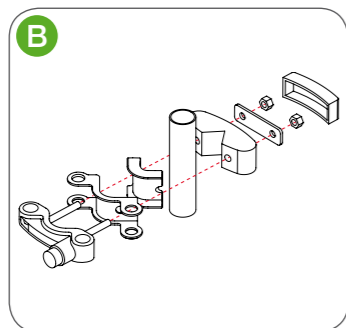
anzeigt. (Abb. N). Die Schnalle nach oben aus ihrem Sitz ziehen. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz. Die Gurte neben dem Kopf des Kindes durchziehen (Abb. O). Schließen Sie die große mittlere Schnalle. (Abb. P). Die Schnalle so weit in die Öffnung schieben, bis sie einrastet. Stellen Sie die Schlaufen an dem Gurt so ein, dass die Gurte eng am Körper des Kindes anliegen. (Abb. Q). Die Füße des Kindes in die Fußrasten stellen. Schließen Sie die Schlaufen, indem Sie sie an dem Bolzen auf der Rückseite der Fußstütze einhängen. (Abb. R). Während der Fahrt in regelmäßigen Abständen vergewissern, dass das Kind immer richtig angeschnallt ist.

DAS KIND VOM KINDERSITZ NEHMEN

Öffnen Sie die Schlaufen, durch die die Füße festgeschnallt sind. Drücken Sie auf den Knopf der großen mittleren Schnalle, bis ein Klicken das Aushaken des Zahns anzeigt. Die große Schnalle nach oben ziehen, um sie abzuheben. Die Gurte über den Kopf des Kindes ziehen.

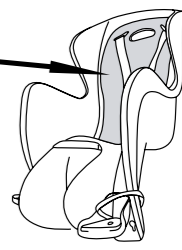
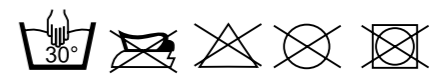
GARANTIE

Die Garantiebestimmungen können im Internet unter www.belleli.com nachgelesen werden.



1	PP
2	PE
3	PP
4	COTTON
5	PA
6	PP
7	PP
8	PA
9	POM
10	ACC
11	ACC
12	PA
13	ACC
14	PP
15	PA
16	ACC
17	PA
18	ACC
19	PA
20	ACC
21	ACC
22	PA

WASHING INSTRUCTIONS



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BELLELLI RABBIT HANDLEFIX GYERMEKÜLÉS

A gyerekülés használata előtt figyelmesen olvassák el az utasításokat. Gondosan őrizték meg a későbbi tanulmányozás céljából. A termék alkalmazása előtt olvassák el azon ország közötti közlekedési rendjét, ahol azt használni fogják.

FIGYELMEZTETÉS

- **FIGYELEM:** Ne helyezzenek egyéb terheket is a gyerekülésre. Az esetleges egyéb terhek szállításához más tartóeszközöket használjanak, mint például egy hátsó csomagtartó.
- **FIGYELEM:** A gyerekülés és a tartóelemeinek bármilyen jellegű átalakítása tilos. A gyártó vagy a viszonteladó nem felel az átalakításból eredő esetleges károkért.
- **FIGYELEM:** A kerékpár irányíthatósága érezhetően megváltozhat, különösképpen az egyensúlyozást, a kormányzást és a fékezést illetően, amikor gyerek van a gyerekülésben.
- **FIGYELEM:** A kormány elfordíthatóságát a gyerekülés csökkentheti. Cseréljék ki a kormányt, ha a gyerekülés minden egyes oldalon 45° alá csökkenti a fordulási szöveget.
- **FIGYELEM:** Soha ne állítsák le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket őrizetlenül hagyják a gyerekülésben.
- **FIGYELEM:** Ne használják a gyerekülést, ha annak és/vagy a kerékpárnak bármelyik része törött vagy hiányzik. Vegyék fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a viszonteladóval a gyereküléshez esetleg szükséges cserealkatrészek beszerzése céljából.
- **FIGYELEM:** Balesetet követően az egész gyerekülést cseréljék ki, még ha látható sérülések nem is tapasztalhatóak rajta.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Első gyerekülés maximum 15 kg súlyú gyermekek számára; rendszeresen ellenőrizték, hogy a gyermek súlya nem haladja-e meg ezt a határértéket.
- Csak olyan gyermekek számára alkalmazzák, akik segítség nélkül képesek egyedül és hosszabb ideig ülve maradni (körülbelül 9/12 hónapos kortól).
- Olyan 26" - 28" - s kerekekkel rendelkező kerékpárokon alkalmazzák, amelyek legalább 18 kg-os többletsúlyt elbírnak.
- Olvassák el a kerékpárra vonatkozó használati utasítást vagy a viszonteladójától kérjenek felvilágosítást.
- Ne szereljék fel előredöntve a gyerekülést.
- Kissé hátrafelé döntse azért, hogy az jobban megtartsa a gyermeket.
- A menetiránnyal szemben szereljék fel a gyerekülést.
- Ne alkalmazzák a gyerekülést robogón, scooter-en vagy motorkerékpáron, elektromos kerékpáron, versenykerékpáron és rugós felfüggesztéssel ellátott kerékpáron.
- Figyeljenek arra, hogy a gyermek vagy a vezető semmilyen végtagja vagy ruhája ne szoruljon be a kerékpár, mozgásban lévő részeibe vagy a gyerekülésbe (pl. a fékekbe).
- Figyeljenek arra, hogy a gyermek ne tegye be az ujjait a nyereg rugói közé. Nyeregvédőt vagy belső rugós nyeret használjanak.
- Figyeljenek arra, hogy a gyermek ne tegye be az ujjait vagy a lábait a kerékpár kerékküllői közé. Szoknyavédő használata javasolt.
- Figyeljenek arra, hogy a gyermek ne nyúlhasson éles vagy hegyes részekhez (pl. kifűződött fékhozalok).
- Mindig kössék be a gyermeket az övvel és a lábtartó szíjakkal.
- Bizonyosodjanak meg arról, hogy a gyermek megfelelően, még a kerékpárosnál is jobban fel van öltözve és eső esetén védett.
- A gyermek fejére alkalmas méretű, honosított sisakot használjanak.
- Soha ne szállítsanak egyszerre két gyermeket.
- A kerékpáros legalább 16 éves kell, hogy legyen.
- A gyerekülés minden szíját kössék be még akkor is, amikor nem szállítanak gyermeket.

- Ellenőrizték, hogy a szíjak ne érjenek le a kerékpár kerekéig vagy más mozgó részéig, akár rajta ül a gyermek, akár nem.
- Ne hagyják a gyerekülést a napon: a túlmelegedett műanyag megégetheti a gyermeket.
- Szereljék le a gyerekülést a kerékpárról minden olyan alkalommal, amikor a kerékpárt egy jármű külső részén kell szállítaniuk (pl. egy autó tetején, egy utánfutón vagy egy lakóautó hátoldalán)!
- Rendszeresen vizsgálják meg a kerékpárt: gumikat, fékeket, lámpákat, stb.
- Szappanos vízzel rendszeresen mossák le a gyerekülést. Agresszív anyagokat ne használjanak.

A GYEREKÜLÉS FELSZERELÉSE

- Ne szerelje fel a gyerekülést, amikor a gyermek az ülésben van.
- Összeszerelés előtt, bizonyosodjon meg róla, hogy az összes összetevő a rendelkezésére áll. (A ábra)

A tartóblokk felszerelése

Szerelje fel a kerékpárváz köré a tartóblokkot úgy, ahogy azt a B ábra mutatja. A blokkot a kerékpár menetiránya szerinti irányba szerelje fel (sárga gomb elöl).

FIGYELEM: Ne szerelje a blokkot a kormányrúdra!

FIGYELEM: Ellenőrizték, hogy a fék- és a váltó vezetékek ne ütközzenek a blokkba!

Két különböző méretű szűkítő áll a rendelkezésére: válassza az alváznak leginkább megfelelőt. (C ábra)

Egyformán húzza meg az anyákat (D ábra). Mindegyikre tegyék fel a műanyag védő elemet.

A tartóblokknak szabadon kell maradnia a váz mentén, húzza meg erősen a helyére, mikor a gyerekülés a megfelelő helyre lett igazítva. (Lásd: A gyerekülés felszerelése a kerékpárra)

A tartóvilla felszerelése a gyerekülésre

Helyezzék a tartóvillát a gyerekülés ülőrésze alá. (E ábra)

Illesszék be a csavarokat az ülőrészbe. (F ábra)

Helyezzék a rögzítő lemezt a gyerekülés alá. (G ábra)

Szorítsák meg a csavaranyákat a tartóvilla rögzítéséhez. (H ábra)

FIGYELEM: rendszeresen ellenőrizték a csavarok meghúzását. A rögzítések a használat folyamán kilazulhatnak.

A gyerekülés felszerelése a kerékpárra

Tartsák benyomva a blokkon lévő sárga gombot és illesszék be a tartóvillát a blokk felső részén lévő furatokba. (I ábra)

FIGYELEM: a beillesztés végrehajtása után győződjenek meg arról, hogy a sárga gomb kattant. Ha az nem kattant, akkor a villa nincs helyesen beillesztve: ismételjék meg a műveletet.

Állapítsák meg a legjobb pozíciót a gyerekülés számára:

- A kerékpárosnak elegendő helye kell, hogy legyen ahhoz, hogy kényelmesen kormányozzon és pedálozzon.
- Ellenőrizték, hogy a térdek ne ütközzenek a gyerekülésbe pedálozás közben.
- Ellenőrizték, hogy a kormány ne akadjon be a gyerekülésbe, amikor kormányoznak.
- Hagyjanak elegendő teret arra, hogy kényelmesen beültethessék a gyereket a gyerekülésbe és abból kivehessék.
- Haladás folyamán elegendő tér kell, hogy legyen a gyermek lábai számára.
- Ellenőrizték, hogy a gyerekülés nem ütközik-e a pedálokkal, fékekkel, váltóval és a kerékpár más mozgó részeivel.

Állítsák egy vonalba a gyermekülést a kerékpár középvonalával.

Egyformán húzza meg az anyákat.

FIGYELEM: rendszeresen ellenőrizték a csavarok meghúzását. A rögzítések a használat folyamán kilazulhatnak.

A gyerekülés leszerelése a kerékpárról

Tartsák benyomva a sárga gombot a blokkon, és felfelé húzva húzzák le a tartóvillát.

A LÁBTARTÓK FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Ne végezzék ezeket a műveleteket olyankor, amikor a gyermek a gyerekülésben van.

A lábtartók felszerelése

Fogják meg a bal lábhoz készült tartóelemet (felismerhető a hátsó részen belenyomott L jel alapján).

Vezessék be a bal lábszárnak kialakított függőleges mélyedésbe.

Nyomják teljesen felfelé.

Fogják meg a bal tartóelemhez tartozó rögzítő kart (felismerhető a hátsó részen belenyomott SX jel alapján).

Illesszék be a rögzítő kart a tartóelem mögött lévő furatba. Kívülről vezessék be és teljesen nyomják rá (L ábra).

Zárják le a rögzítő kart úgy, hogy nyomják lefelé addig, amíg egy kattánást nem észlelnek.

Ismételjék meg ugyanezeket a műveleteket a jobb lábhoz készült tartóelemmel is.

A lábtartók magasságának beállítása.

A gyerekülés használata előtt ellenőrizzék, hogy a gyermek lábai teljesen a tartóelemekre támaszkodnak.

A lábtartók magasságának beállításához:

- Forgassák felfelé a tartóelem mögötti rögzítő kart. (M ábra)
- Tolják el a tartóelemet felfelé vagy lefelé a kívánt pozíció eléréséig.
- Zárják le a rögzítő kart úgy, hogy nyomják lefelé addig, amíg egy kattánást nem észlelnek.

UTOLSÓ ELLENŐRZÉS

Ne végezzék ezeket a műveleteket olyankor, amikor a gyermek a gyerekülésben van.

Kézzel fogva tolják a kerékpárt néhány méteren keresztül, közben pedig ellenőrizzék, hogy semmilyen mozgásban lévő rész ne érjen a gyereküléshez, ne lógjanak a szíjak a kerék közelébe, valamint a fékek és pedálok hatékonyan működjenek.

A GYERMEK BEHELYEZÉSE AZ GYEREKÜLÉSBE

Nyomják be a középső csat gombját addig, amíg egy kattánást nem jelzi a fog kiakadását. (N ábra)

Az eltávolításhoz húzza meg a csatot felfelé.

Ültessék be a gyermeket. Vezessék a szíjakat kétoldalt a gyermek feje mellett. (O ábra)

Kapcsolják be a középső csatot (P ábra). Teljesen nyomják be a csatot a nyílásba addig, amíg egy kattánást nem hallanak.

Állítsák be az övön található bűjtatókat oly módon, hogy az övek a gyermek testéhez simuljanak. (Q ábra)

Tegyék be a gyermek lábait a tartóelemekbe.

Csatolják be a szíjakat úgy, hogy azokat akasszák a lábtartó hátuljára erősített pecekre. (R ábra)

A haladás folyamán időnként győződjenek meg arról, hogy a gyermek mindig helyesen be van-e kötve.

A GYERMEK KIVÉTELE A GYEREKÜLÉSBŐL

Akasszák ki a lábukat leszorító szíjakat.

Nyomják be a középső csat gombját addig, amíg egy kattánást nem jelzi a fog kiakadását.

Felfelé húzva vegyék ki a csatot.

Bűjtassák át a szíjakat a gyermek fején.

GARANCIA

A garanciális feltételeket megtalálja a www.bellelli.com honlapon.